

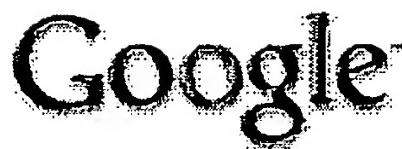
## WEST Search History

[Hide Items](#) [Restore](#) [Clear](#) [Cancel](#)

DATE: Thursday, October 13, 2005

<u>Hide?</u>	<u>Set</u>	<u>Name</u>	<u>Query</u>	<u>Hit Count</u>
			<i>DB=PGPB,USPT,USOC; PLUR=YES; OP=ADJ</i>	
<input type="checkbox"/>	L14		(internationaliz\$ or localiz\$).ab. and L1	25
<input type="checkbox"/>	L13		(internationaliz\$ or localiz\$).ab.	8749
<input type="checkbox"/>	L12		717/137.ccls. and (internationaliz\$ or localiz\$).ab.	1
<input type="checkbox"/>	L11		717/127.ccls. and (internationaliz\$ or localiz\$).ab.	2
<input type="checkbox"/>	L10		717/106.ccls. and (internationaliz\$ or localiz\$).ab.	1
<input type="checkbox"/>	L9	L7		7
			<i>DB=EPAB,JPAB,DWPI,TDBD; PLUR=YES; OP=ADJ</i>	
<input type="checkbox"/>	L8	L7		0
			<i>DB=PGPB,USPT,USOC,EPAB,JPAB,DWPI,TDBD; PLUR=YES; OP=ADJ</i>	
<input type="checkbox"/>	L7	L3	and right-to-left	7
			<i>DB=PGPB,USPT,USOC; PLUR=YES; OP=ADJ</i>	
<input type="checkbox"/>	L6	L5	and pseudo	5
<input type="checkbox"/>	L5	L3	and L2	41
			<i>DB=EPAB,JPAB,DWPI,TDBD; PLUR=YES; OP=ADJ</i>	
<input type="checkbox"/>	L4	L3		11
			<i>DB=PGPB,USPT,USOC,EPAB,JPAB,DWPI,TDBD; PLUR=YES; OP=ADJ</i>	
<input type="checkbox"/>	L3		localization and internationalization	201
			<i>DB=PGPB,USPT,USOC; PLUR=YES; OP=ADJ</i>	
<input type="checkbox"/>	L2		L1 or (715/530   715/531   715/532   715/533   715/534   715/535   715/536   715/537   715/538   715/539   715/540   715/541   715/542).ccls.	7695
			(717/100   717/101   717/102   717/103   717/104   717/105   717/106   717/107   717/108	
<input type="checkbox"/>	L1		717/109   717/110   717/111   717/112   717/113   717/114   717/115   717/116   717/117   717/118   717/119   717/120   717/121   717/122   717/123   717/124   717/125   717/126   717/127   717/128   717/129   717/130   717/131).ccls.	5086

END OF SEARCH HISTORY



Web Images Groups News Froogle Local<sup>New!</sup> more »

+pseudo +localization +"internationalized softv"

Search

Advanced Search  
Preferences

Web

Results 11 - 20 of about 171 for +pseudo +localization +"internationalized software". (0.30 seconds)

### Sample Chapter from Developing International Software by Dr ...

... along with **localization**, forms the basis of creating **internationalized software**),

... (See Chapter 12, "Testing Localizability with Pseudo-Localization. ...

[www.microsoft.com/mspress/books/sampchap/5717.asp](http://www.microsoft.com/mspress/books/sampchap/5717.asp) - 46k - Cached - Similar pages

### Tru64 UNIX Version 5.0A Software Product Description

The packetfilter **pseudo**-driver can support up to 255 simultaneous open filters

... The Tru64 UNIX internationalization environment, tools, and **localization** ...

[h30097.www3.hp.com/docs/base\\_doc/spd\\_v50a.html](http://h30097.www3.hp.com/docs/base_doc/spd_v50a.html) - 247k - Cached - Similar pages

### Alphabet Soup: The Internationalization of Linux, Part 1 | Linux ...

**Localization** is facilitated by true internationalization, but can also be ...

eucJP (using the EUC-JP encoding), but **internationalized software** running on ...

[www.linuxjournal.com/article/3286](http://www.linuxjournal.com/article/3286) - 71k - Cached - Similar pages

### Alphabet Soup: The Internationalization of Linux, Part 1

Thus, **localization** is more than just providing an appropriate script for display of

... eucJP (using the EUC-JP encoding), but **internationalized software** ...

[www.linuxjournal.com/node/3286/print](http://www.linuxjournal.com/node/3286/print) - 44k - Cached - Similar pages

### [PDF] Web Strategy Should Involve Globalization, Multilingual Help

File Format: PDF/Adobe Acrobat - View as HTML

... UI) using manual and **pseudo**-translation techniques ... help will be prepared for

**localization** (L10N ... Once **internationalized**, **software** products can be converted into ...

[www.lionbridge.com/Marketing/The\\_Bridge/Bridge\\_May\\_2000.pdf](http://www.lionbridge.com/Marketing/The_Bridge/Bridge_May_2000.pdf) - Supplemental Result - Similar pages

### I18N Testing Guidelines and Techniques

**Pseudo-localization**. a convenient approach to internationalization Testing is to

use the technique of **Pseudo-localization**. This technique simulates the ...

[developer.sun.com/solaris/articles/i18n/I18N\\_Testing.html](http://developer.sun.com/solaris/articles/i18n/I18N_Testing.html) - 21k - Supplemental Result - Cached - Similar pages

### The Code Project - pseudoLocalizer – a tool to aid development ...

... I'm sure the concept of **pseudo-localization** is useful no matter what language

you start with, but this tool probably will not be.). ...

[codetools.com/csharp/pLoc.asp](http://codetools.com/csharp/pLoc.asp) - 29k - Supplemental Result - Cached - Similar pages

### [PDF] 01 Cover Supplement #47

File Format: PDF/Adobe Acrobat - View as HTML

**internationalized software** products. With multi- ... **Pseudo-localization** is useful for testing. this area. (**Pseudo-localization** is the process ...

<https://216.18.156.115/multilingual/downloads/screenSupp47.pdf> - Similar pages

### Method and apparatus for automating the localization of a computer ...

the **localization** of certain locale date in the target computer program binary

image is ... the **localization** kit also provides tools to test and verify the ...

[gauss.bacon.su.se/sql/view.php?p=EP668558](http://gauss.bacon.su.se/sql/view.php?p=EP668558) - 134k - Supplemental Result - Cached - Similar pages

### EP0668558

Method and apparatus for automating the **localization** of a computer program. ...

Figure 20 illustrates An exemplary name space Object in **pseudo**-code. ...

[swpat.ffii.org/pikta/btx/ep/0668/558/](http://swpat.ffii.org/pikta/btx/ep/0668/558/) - 81k - Supplemental Result - Cached - Similar pages

◀ Gooooooooooooog le ▶

Result Page: Previous 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

Next

**+pseudo +localization +"international"** 

[Search within results](#) | [Language Tools](#) | [Search Tips](#)

[Google Home](#) - [Advertising Programs](#) - [Business Solutions](#) - [About Google](#)

©2005 Google



Web Images Groups News Froogle Local<sup>New!</sup> more »

pseudo localization "internationalized software"

Search

Advanced Search  
Preferences

Web

Results 1 - 10 of about 170 for **pseudo localization "internationalized software"**. (0.33 seconds)

### Internationalization (i18n) Gurus: Testing

Testing internationalized software resources and articles. ... Mostly centered around **pseudo-localization**. ...

[www.i18ngurus.com/docs/984975594.html](http://www.i18ngurus.com/docs/984975594.html) - 14k - [Cached](#) - [Similar pages](#)

### I18N Testing Guidelines and Techniques

**Pseudo-localization.** A convenient approach to internationalization testing is to use the technique of **pseudo-localization**. This technique simulates the ...  
[developers.sun.com/solaris/articles/i18n/I18N\\_Testing.html](http://developers.sun.com/solaris/articles/i18n/I18N_Testing.html) - 21k - [Cached](#) - [Similar pages](#)

### Welocalize © 2002 - 04 » Services: Training

This course focuses on the quality control of **internationalized software**. ...

In particular, it addresses the important aid of **pseudo-localization** and ...

[www.welocalize.com/english/training/courses.html](http://www.welocalize.com/english/training/courses.html) - 37k - [Cached](#) - [Similar pages](#)

### eTranslate : Internationalization and Localization Testing

... **internationalized software**. It presents specific testing guidelines and tools needed.

In particular, it addresses the important aid of **pseudo-localization** and ...

[www.etranslate.com.au/5\\_8.asp](http://www.etranslate.com.au/5_8.asp) - 21k - Supplemental Result - [Cached](#) - [Similar pages](#)

### Bugslayer: .NET Internationalization Utilities – MSDN Magazine ...

**Pseudo-localization** also adds extra padding characters to the ends of strings.

The types of errors that **pseudo-localization** helps you find are: hardcoded ...

[msdn.microsoft.com/msdnmag/issues/04/04/Bugslayer/default.aspx](http://msdn.microsoft.com/msdnmag/issues/04/04/Bugslayer/default.aspx) - 46k - [Cached](#) - [Similar pages](#)

### [PPT] LingoPort IWIPs presentaton

File Format: Microsoft Powerpoint 97 - [View as HTML](#)

**Pseudo Judo.** All **localization** through partners. Jason Hall. Globalization Design

Specialist ... **Internationalized Software**. Pseudolocalization Testing ...

[www.iwips2002.org/downloads/lingoport\\_iwips2002.ppt](http://www.iwips2002.org/downloads/lingoport_iwips2002.ppt) - [Similar pages](#)

### [PDF] New Approaches to Creating and Testing Internationalized Software

File Format: PDF/Adobe Acrobat - [View as HTML](#)

The idea behind creating **internationalized software** is conceptually simple, especially when ... "pseudo-translated" messages were available as soon as ...

[www.geocities.com/harry\\_robinson\\_testing/no98a5.pdf](http://www.geocities.com/harry_robinson_testing/no98a5.pdf) - [Similar pages](#)

### [PPT] developer.sun.com/dev/gadc/technicalpublications/p...

File Format: Microsoft Powerpoint 97 - [View as HTML](#)

**Internationalized Software Testing.** Why are you here? ... **Pseudo-localization** -

type of file, character possibilities, edge-testing ...

[Similar pages](#)

### I18N Testing Guidelines and Techniques

**Pseudo-localization.** a convenient approach to internationalization Testing is to use the technique of **Pseudo-localization**. This technique simulates the ...

[developer.sun.com/solaris/articles/i18n/I18N\\_Testing.html](http://developer.sun.com/solaris/articles/i18n/I18N_Testing.html) - 21k - Supplemental Result -

[Cached](#) - [Similar pages](#)

### Chapter 2. Designing a World-Ready Program

... **localization**, forms the basis of creating **internationalized software**), it's ... Chapter

12, "Testing Localizability with **Pseudo-Localization**."). Also, sometimes ...

[docendo.bai.nu/img/kapitel/0735615837.htm](http://docendo.bai.nu/img/kapitel/0735615837.htm) - 49k - Supplemental Result - [Cached](#) - [Similar pages](#)

Gooooooooogle ►

Result Page: [1](#) [2](#) [3](#) [4](#) [5](#) [6](#) [7](#) [8](#) [9](#) [10](#) [\*\*Next\*\*](#)



Free! Instantly find your email, files, media and web history. [Download now.](#)

[Search](#)

[Search within results](#) | [Language Tools](#) | [Search Tips](#) | [Dissatisfied? Help us improve](#)

[Google Home](#) - [Advertising Programs](#) - [Business Solutions](#) - [About Google](#)

©2005 Google

[My Web BETA](#)[Search Services](#) [Advanced Search](#) [Preferences](#)[Search Results](#)Results 1 - 10 of about 55 for **pseudo localization "internationalized software"** - 0.95 sec. (About)

**Find Localization Software Solutions** Find the right localization software solution fast. Research 22,000 solutions, from [www.knowledgestorm.com](http://www.knowledgestorm.com)

### Internationalization (i18n) Gurus: Testing

Testing. Testing internationalized software resources and articles. ... Mostly centered around **pseudo-localization**. 3. ... [www.i18ngurus.com/docs/984975594.html](http://www.i18ngurus.com/docs/984975594.html) - 13k - [Cached](#) - [More from this site](#) - [Save](#) - [Block](#)

### 8N Testing Guidelines and Techniques

ps on internationalization: I18N Testing Guidelines and Techniques, including **pseudo-localization**. ... testing is to use the test basis for testing an **internationalized software** product. Click on the links ... [developers.sun.com/solaris/articles/i18n/I18N\\_Testing.html](http://developers.sun.com/solaris/articles/i18n/I18N_Testing.html) - 21k - [Cached](#) - [More from this site](#) - [Save](#) - [Block](#)

### I e l o c a l i z e © 2002 - 04 " Services: Training

internationalized software. It presents specific testing guidelines and tools needed. In particular, it addresses the important [www.itlink.com/english/training/courses.html](http://www.itlink.com/english/training/courses.html) - 23k - [Cached](#) - [More from this site](#) - [Save](#) - [Block](#)

[http://developers.sun.com/dev/gadc/technicalpublications/presentations/iuc25\\_i18n\\_software\\_testing.ppt](http://developers.sun.com/dev/gadc/technicalpublications/presentations/iuc25_i18n_software_testing.ppt) ... (March 31, 2004. Internationalized Software Testing ... Programs – LingoPort Globalizer, home grown. Pseudo-localization) [developers.sun.com/.../presentations/iuc25\\_i18n\\_software\\_testing.ppt](http://developers.sun.com/.../presentations/iuc25_i18n_software_testing.ppt) - 391k - [View as html](#) - [More from this site](#) - [Save](#) - [Block](#)

### Translate : Internationalization and Localization Testing

internationalized software. It presents specific testing guidelines and tools needed. In particular, it addresses the important [www.etranslate.com.au/institute/international-testing.asp](http://www.etranslate.com.au/institute/international-testing.asp) - [More from this site](#) - [Save](#) - [Block](#)

### Bugslayer: .NET Internationalization Utilities – MSDN Magazine, April 2004

problems is to use a technique called **pseudo-localization**. It involves translating the resources ... percent of its revenues from [sdn.microsoft.com/msdnmag/issues/04/04/Bugslayer/default.aspx](http://sdn.microsoft.com/msdnmag/issues/04/04/Bugslayer/default.aspx) - 46k - [Cached](#) - [More from this site](#) - [Save](#) - [Block](#)

### Lingoport - Internationalization Services and Consulting

assist with **pseudo-localizing** software ... Internationalized software architectural approaches. Internationalization tools/com [www.lingoport.com/public/index2.cfm?catID=3](http://www.lingoport.com/public/index2.cfm?catID=3) - 16k - [Cached](#) - [More from this site](#) - [Save](#) - [Block](#)

### Patent 5664206: Method and apparatus for automating the localization of a computer program

computer system: and, a localization kit loaded in said memory ... Name Space Object in **pseudo-code**. FIG. 21 illustrates ... [www.freepatentsonline.com/5664206.html](http://www.freepatentsonline.com/5664206.html) - 95k - [Cached](#) - [More from this site](#) - [Save](#) - [Block](#)

### Iphabet Soup: The Internationalization of Linux, Part 1

phabet Soup: The Internationalization of Linux, Part 1. By Stephen Turnbull. Created 1999-03-01 02:00. Mr. ... localizing the interface, localization by its nature ... bits are set (in **pseudo-C** code, euc = jis | 0x8080 ... [interactive.linuxjournal.com/node/3286/print](http://interactive.linuxjournal.com/node/3286/print) - 44k - [Cached](#) - [More from this site](#) - [Save](#) - [Block](#)

### Sample Chapter from Developing International Software by Dr. International

localization, forms the basis of creating **internationalized software**), it's important to understand ... 12, "Testing Localizability" [www.eu.microsoft.com/mspress/books/sampchap/5717.asp](http://www.eu.microsoft.com/mspress/books/sampchap/5717.asp) - 46k - [Cached](#) - [More from this site](#) - [Save](#) - [Block](#)

Results Page:

[1](#) [2](#) [3](#) [Next](#)

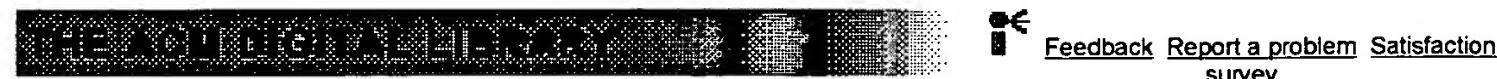
[Web](#) | [Images](#) | [Video](#) | [Directory](#) | [Local](#) | [News NEW](#) | [Shopping](#)

Your Search:



[Spyware concerns? Get Yahoo! Toolbar with Anti-Spy. It's free](#)

Copyright © 2005 Yahoo! Inc. All rights reserved. [Privacy Policy](#) - [Terms of Service](#) - [Copyright/IP Policy](#) - [Submit Your Site](#) - [Job Openings](#)



Terms used [localization](#) [internationalization](#)

Found 85 of 164,603

Sort results by

**relevance**

Save results to a Binder

Display results

**expanded form**

Search Tips

Open results in a new window

Try an [Advanced Search](#)

Try this search in [The ACM Guide](#)

Results 1 - 20 of 85

Result page: **1** [2](#) [3](#) [4](#) [5](#) [next](#)

Relevance scale

**1 Annotated bibliography on internationalization and localization**

Emmanuel Uren

February 1997 **ACM SIGDOC Asterisk Journal of Computer Documentation**, Volume 21 Issue 1

Full text available: [pdf\(652.34 KB\)](#)

Additional Information: [full citation](#), [citations](#), [index terms](#)



**2 Postmodern critique of teaching and learning support systems at an internet distance**

Robert H. Barbour

September 2004 **ACM SIGCAS Computers and Society**, Volume 34 Issue 2

Full text available: [html\(207.78 KB\)](#)

Additional Information: [full citation](#), [abstract](#), [references](#)



Projecting computing education trends forward into the near future in order to better understand the implications of present changes is a postmodern education research agenda. Such speculations are informed by present day events. Setting observed changes in computing education policy and practice against a constructivist theoretical framework based on semiotics points up the issues and contradictions in globalization trends. The emergent issues of expanding western hegemony and a flattening of c ...

**3 Alphabet Soup**

Stephen Turnbull

March 1999 **Linux Journal**

Full text available: [html\(40.76 KB\)](#)

Additional Information: [full citation](#), [abstract](#), [references](#), [index terms](#)



The Internationalization of Linux, Part 1: Mr. Turnbull takes a look at the problems faced when different character sets and the need for standardization

**4 Business: going global with the product design process: does it make sense?**

October 2001 **interactions**, Volume 8 Issue 6

Full text available: [pdf\(343.58 KB\)](#) [html\(23.87 KB\)](#)

Additional Information: [full citation](#), [index terms](#)



**5 Interactive posters: universality: Case study: localization of an accessibility evaluation**

Michael Cooper, Piotr Rejmer

March 2001 **CHI '01 extended abstracts on Human factors in computing systems**

Full text available: [pdf\(190.69 KB\)](#)

Additional Information: [full citation](#), [abstract](#), [references](#), [citations](#), [index terms](#)



During the localization process of Bobby [1], a Web tool analyzing accessibility, we have encountered technical and human issues due to major cultural and language differences affecting the user interface:• Bobby could not handle multiple byte encoding,• in order to understand differences and in the design of the GUI for a global audience we had to account for cultural issues such as uncertainty avoidance.Successful localization of this product has required attention to novel technical ...

**Keywords:** accessibility, automated evaluation, internationalization, localization, uncertainty avoidance

**6 Alphabet Soup: The internationalization of Linux, Part 2**

Stephen Turnbull  
April 1999 **Linux Journal**

Full text available:  [html\(41.08 KB\)](#)

Additional Information: [full citation](#), [abstract](#), [references](#), [index terms](#)

Mr. Turnbull takes a look at the problems faced with different character sets and the need for standardization

**7 How fluent is your interface?: designing for international users**

Patricia Russo, Stephen Boor  
May 1993 **Proceedings of the SIGCHI conference on Human factors in computing systems**

Full text available:  [pdf\(636.80 KB\)](#)

Additional Information: [full citation](#), [abstract](#), [references](#), [citations](#), [index terms](#)

To successfully build bridges between worlds, user interface designers must increase their awareness of cross-cultural differences, and make changes to the traditional software development process. Creating fluent interfaces for international markets goes beyond translating text and date, time, and number formats. This paper presents and explains a cross-cultural checklist of issues including text, local formats, images, symbols, colors, flow, and product functionality. Suggestions for an e ...

**Keywords:** cross-cultural differences, internationalization, localization, user interface design

**8 Towards a multi-lingual workflow system: a practical outlook**

Bastin Tony Roy Savarimuthu, Maryam Purvis  
January 2004 **Proceedings of the second workshop on Australasian information security, Data Mining and Web Intelligence, and Software Internationalisation - Volume 32 CRPIT '04**

Full text available:  [pdf\(615.95 KB\)](#)

Additional Information: [full citation](#), [abstract](#), [references](#)

Due to rapid development in the global market, workflow systems are not limited to a single country. Electronic business, like workflows span across countries and hence there arises the need for understanding among the users of the system to operate/use them in their own local language. For software such as workflow management systems it is highly imperative that it should be internationalized as some of the processes/sub-processes of the workflow might be in a different country and the people i ...

**Keywords:** internationalization, localization, re-factoring, separation, simulation, workflow

**9 Localization of web content**

Daniel Brandon  
December 2001 **Journal of Computing Sciences in Colleges, Volume 17 Issue 2**

Full text available:  [pdf\(266.53 KB\)](#)

Additional Information: [full citation](#), [references](#), [index terms](#)

**10 A model for input and output of multilingual text in a windowing environment**

Yutaka Kataoka, Masato Morisaki, Hiroshi Kurabayashi, Hiroyoshi Ohara  
October 1992 **ACM Transactions on Information Systems (TOIS), Volume 10 Issue 4**

Full text available:  [pdf\(1.00 MB\)](#)

Additional Information: [full citation](#), [abstract](#), [references](#), [index terms](#)

The layered multilingual input/output(I/O) systems we designed, based on typological studies of major-language writing conventions, unifies common features of such conventions to enable international and local utilization. The internationalization layer input module converts keystroke sequences to phonograms and ideograms. The corresponding output module displays position-independent and dependent characters. The localization layer positions language-specific functions outside the structure, ...

**Keywords:** X window systems, input method, input/output, internationalization, linguistics,

localization, multilingual, multiwindow, output method

**11 2.1: National language architecture**

G. D. A. (David) Weston

November 1992 **Proceedings of the 1992 conference of the Centre for Advanced Studies on Collaborative research - Volume 1**

Full text available:  pdf(639.73 KB)

Additional Information: [full citation](#), [abstract](#), [references](#)

A fundamental concern for customers of software products worldwide is the lack of consistent, comprehensive national language support (NLS)' across operating system platforms and across high-level computer languages. This concern has been expressed both by application users who (rightly) feel inadequately supported by the product software and by developers who are frustrated at not being able to respond to customer requirements. The user wants to be able to interact with a product that works acc ...

**12 Introduction to internationalization programming**

Olexiy Ye Tykhomirov

November 2002 **Linux Journal, Volume 2002 Issue 103**

Full text available:  html(20.44 KB)

Additional Information: [full citation](#), [abstract](#), [index terms](#)

When your software gets new users who prefer a different language, what are you going to do? Learn the fundamentals of POSIX locales and GNU gettext now, so that you can make your program multilingual later.

**13 XJp system: an internationalized language interface for the X Window system**

Masato Morisaki, Etsuo Kawada, Hiroshi Kurabayashi, Seiji Kuwari, Masahiko Narita

October 1991 **Proceedings of the 4th annual ACM symposium on User interface software and technology**

Full text available:  pdf(747.95 KB)

Additional Information: [full citation](#), [references](#), [citations](#), [index terms](#)

**14 A model for input and output of multilingual text in a windowing environment**

Yutaka Kataoka, Masato Morisaki, Hiroshi Kurabayashi, Hiroyoshi Ohara

October 1991 **Proceedings of the 4th annual ACM symposium on User interface software and technology**

Full text available:  pdf(847.99 KB)

Additional Information: [full citation](#), [references](#), [index terms](#)

**15 Internationalizing Messages in Linux Programs**

Pancrazio de Mauro

March 1999 **Linux Journal**

Full text available:  html(14.28 KB)

Additional Information: [full citation](#), [abstract](#), [index terms](#)

An introduction to the GNU gettext system for producing multilingual programs

**16 Digital library communities and change: Cross-cultural usability of the library metaphor**

Elke Duncker

July 2002 **Proceedings of the 2nd ACM/IEEE-CS joint conference on Digital libraries**

Full text available:  pdf(202.45 KB)

Additional Information: [full citation](#), [abstract](#), [references](#), [citations](#), [index terms](#)

Computing metaphors have become an integral part of information systems design, yet they are deeply rooted in cultural practices. This paper presents an investigation of the cross-cultural use and usability of such metaphors by studying the library metaphor of digital libraries in the cultural context of the Maori, the indigenous population of New Zealand. The ethnographic study examines relevant features of the Maori culture, their form of knowledge transfer and their use of physical and digital ...

**Keywords:** computing metaphor, cross-cultural usability, digital library, globalization, indigenous culture, localization

**17 Commercial applications of natural language processing**

Kenneth W. Church, Lisa F. Rau  
November 1995 **Communications of the ACM**, Volume 38 Issue 11

Full text available:  pdf(314.22 KB)

Additional Information: [full citation](#), [abstract](#), [references](#), [citations](#), [index terms](#)

Vast quantities of text are becoming available in electronic form, ranging from published documents (e.g., electronic dictionaries, encyclopedias, libraries and archives for information retrieval services), to private databases (e.g., marketing information, legal records, medical histories), to personal email and faxes. Online information services are reaching mainstream computer users. There were over 15 million Internet users in 1993, and projections are for 30 million in 1997. With media ...

**<sup>18</sup> Designing multinational online stores: challenges, implementation techniques and experience**

Yumman Chan, Hendra Suwanda

November 2000 **Proceedings of the 2000 conference of the Centre for Advanced Studies on Collaborative research**

Full text available:  pdf(114.50 KB)

Additional Information: [full citation](#), [abstract](#), [references](#), [citations](#), [index terms](#)

With the onset of the Internet, traditional constraints such as geographical barriers have been abolished. Companies are no longer prevented from doing business simply because they are located in different parts of the world. However, there still remain barriers such as taxation, shipping, business practices, language and cultural differences that still prohibit a true globalized marketplace. To best serve customers, it is becoming increasingly important that companies address the wide range of ...

**<sup>19</sup> Global-software development lifecycle: an exploratory study**

Alvin W. Yeo

March 2001 **Proceedings of the SIGCHI conference on Human factors in computing systems**

Full text available:  pdf(285.95 KB)

Additional Information: [full citation](#), [abstract](#), [references](#), [citations](#), [index terms](#)

This study was conducted to explore the efficacy of the global-software development lifecycle (global-SDLC), which comprises design, implementation and usability evaluation phase. A spreadsheet was adapted using the global-SDLC process to accommodate a number of cultures. The design and implementation phases were efficacious. However, in the usability evaluation phase, the usability evaluation techniques were only efficacious when participants, who were experienced computer users and partic ...

**Keywords:** Hofstede's cultural dimensions, global-software development, internationalisation, localisation, usability evaluation

**<sup>20</sup> Cultural user interfaces: a silver lining in cultural diversity**

Alvin Yeo

July 1996 **ACM SIGCHI Bulletin**, Volume 28 Issue 3

Full text available:  pdf(485.94 KB)

Additional Information: [full citation](#), [abstract](#), [citations](#), [index terms](#)

Many software applications marketed outside the country of origin are internationalised and/or localised. In this article, I propose a strategy to localise the software by creating Cultural User Interface a (CUI) for each of the target cultures. A CUI is a user interface that is intuitive to a particular culture. The CUI takes advantage of the shared or common knowledge of a culture which could be defined by country boundaries, language, cultural conventions, race, shared activities or workplace ...

Results 1 - 20 of 85

Result page: [1](#) [2](#) [3](#) [4](#) [5](#) [next](#)

The ACM Portal is published by the Association for Computing Machinery. Copyright © 2005 ACM, Inc.

[Terms of Usage](#) [Privacy Policy](#) [Code of Ethics](#) [Contact Us](#)

Useful downloads:

 [Adobe Acrobat](#)

 [QuickTime](#)

 [Windows Media Player](#)

 [Real Player](#)